



## Mondial du Chasselas 2020, Schweiz

Der Mondial du Chasselas widmet sich ausschließlich dem Gutedel. Hauptziel ist die Förderung und Erhaltung dieser interessanten Rebsorte. 2020 standen 704 Weine aus verschiedenen Ländern und Qualitätsstufen im direkten Vergleich, 207 Weine wurden ausgezeichnet. Die Preisverleihung des Mondial du Chasselas fand am 20.08.2020 auf Château d'Aigle statt. Aufgrund der aktuellen Situation wurden die mit Medaillen ausgezeichneten Weine nur in kleinem Rahmen gefeiert.

Aus Ballrechten-Dottingen erhielten folgende Weingüter eine Auszeichnung

**In der Kategorie - Weine über 4g/l Restzucker-**  
 Bester Wein aus Deutschland und Goldmedaille  
 für Weingut Wolfgang Löffler -  
 2015 Ballrechten-Dottinger Castellberg Gutedel  
 Trockenbeerenauslese

**In der Kategorie - Swing - Weine unter 4g/l Restzucker und unter 11,5%vol Alkohol -**

2. Platz und Silbermedaille für Weingut Kiefer-Seufert,  
 Philipp Kiefer -  
 2019er Ballrechten-Dottingen Castellberg Gutedel  
 Kabinett trocken

7. Platz und Silbermedaille für Weingut H.Steinle  
 2019 Dottinger Castellberg Gutedel Kabinett trocken

9. Platz und Silbermedaille für Weingut Wolfgang Löffler  
 2019er Ballrechten-Dottingen Castellberg Gutedel  
 Kabinett trocken

**In der Kategorie - Weine aus dem Jahrgang 2018-2019 unter 4g/l Restzucker**

Silbermedaille für Weingut Kiefer-Seufert, Philipp Kiefer  
 2019er Ballrechten-Dottingen Castellberg I Gutedel  
 Qualitätswein trocken

**In der Kategorie -Spezieller Ausbau-**

7. Platz und Silbermedaille für Weingut Kiefer-Seufert,  
 Philipp Kiefer  
 Gutedel Sekt Brut

Zu diesen besonderen Auszeichnungen gratuliere ich den Weinbaubetrieben auch im Namen der Bürgerschaft recht herzlich.

Patrick Becker  
 Bürgermeister



## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Polizeiposten Heitersheim 5076733

### FEUERWEHR

Feuerwehrkommandant Marc Eberlin 694542  
Stellv. Kommandant Markus Karrer 0172/6270378

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN

#### Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr 116 117

#### Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad  
Krozingen - Kandern

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst  
(Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der  
Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

#### Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

**Vergiftungs-Info-Zentrale** 0761/19240

**Wassermeister Guido Zimmermann** 8048

**Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau** 07633/8090856

### STÖRUNGSSTELLE

#### Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767  
Erdgas-Beratung: Hermann Meier 07634/3194

#### Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800  
Störungsnummer 07623/ 92-1818

### BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0  
Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de  
gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Derr	Bürgeramt, Standesamt	5617-11
Heike Schopferer	Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt	5617-12
Ines Häring	Hauptamt, Bauamt	5617-13
Patrick Becker	Bürgermeister	5617-14
Carina Langer	Gemeindekasse	5617-15
Sara Ardelt	Rechnungsamt	5617-16
Raphaella Grathwol	Rechnungsamt	5617-29
Nicola Seywald	Steueramt	5617-18
Stefanie Brenn	Mitarbeiterin	5617-17
Susanne Hofmann	Bauamt, Flüchtlinge	5617-28

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Montag: 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch: 14.00 - 18.00 Uhr

### WERTSTOFFANNAHMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr  
Bitte beachten Sie:  
Die Kontaktbeschränkungen sind weiterhin gültig!

### NÄCHSTE LEERUNGEN

Restmüll: Freitag, 28.08.2020  
Biotonne: Mittwoch, 02.09.2020  
Gelber Sack: Donnerstag, 03.09.2020  
Papiertonne: Freitag, 04.09.2020

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

Öffnungszeiten: März bis Oktober:  
Freitag 16:00 - 18:00 Uhr  
ganzjährig: Samstag 14:00 - 16:00 Uhr

### CORONA-HOTLINE DES DIAKONISCHEN WERKS

Telefon, Begleitung und Ansprache  
Werktäglich 9-13/14-16 h 07661/938430

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 27.08.2020  
**Rats-Apotheke**, Lammplatz 11  
Bad Krozingen, Tel. 07633/3790

Freitag, 28.08.2020  
**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a  
Hartheim, Tel. 07633/13355  
**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2  
Badenweiler, Tel. 07632/376

Samstag, 29.08.2020  
**Apotheke am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4747

Sonntag, 30.08.2020  
**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a  
Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudis-Str. 22  
Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205

Montag, 31.08.2020  
**Breisgau-Apotheke**, Staufener Str. 1  
Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393  
**Flora-Apotheke**, Hauptstr. 123  
Müllheim, Tel. 07631/36340

Dienstag, 01.09.2020  
**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105

Mittwoch, 02.09.2020  
**Faust-Apotheke**, Hauptstr. 52  
Staufen, Tel. 07633/958220  
**Apotheke am Schillerplatz**, Werderstr. 23  
Müllheim, Tel. 07631/12775

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**  
Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**  
Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.  
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Ge-  
währ übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**  
Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333  
Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## TOURISMUS

### Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Zur nächsten Gemeinderatssitzung lade ich Sie herzlich ein auf Donnerstag, den 27.08.2020, 19.00 Uhr, in die Castellberghalle.

Die Tagesordnung im öffentlichen Teil:

- TOP 1 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft
- TOP 2 Verschiedenes und Informationen der Verwaltung
- TOP 3 Grundsatzbeschlüsse zur Eröffnungsbilanz
- TOP 4 Einführung einer Vergnügungssteuersatzung
- TOP 5 Bauvoranfrage zur Umgestaltung eines Wohnhauses in zwei Wohneinheiten, Franz-Heß-Str. 11
- TOP 6 Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat
- TOP 7 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft

Mit freundlichen Grüßen

Patrick Becker  
Bürgermeister

### Mitteilungen aus der Ferienregion

#### Wanderbus Belchen

Um den Urlaubsgästen, Tagesausflüglern und Einheimischen in der Zeit der Vollsperrung von L 123 und L 142 einen Zugang zur Belchenbahn zu ermöglichen, haben wir gemeinsam mit dem Busunternehmen Sutter einen Sonderbus erarbeitet, der als Wanderbus ab Münstertal Bahnhof eine große Schleife um unseren Hausberg fährt und an der Talstation der Belchenbahn endet. Da die gesamte Fahrstrecke von über 40 Kilometern notgedrungen fast einhalb Stunden in Anspruch nimmt, ist dieser bewusst als Wanderbus konzipiert mit Haltestellen an wichtigen Wanderzielen. Im Einzelnen sind dies: Münsterhalden, Haldenhof, Heubronn (Nonnenmattweiher), Hau (oberhalb Neuenweg - Hutweg), Utzenfluh, Wieden - Hirschen, Wiedener Eck, Hochtann, Belchenbahn.

Der Fahrplan ist wie gewohnt an die Ankunftszeiten der Münstertalbahn gebunden:

Sonderlinie W. Eck - Belchen

		Zug an	9:23	13:23		
		Zug ab		13:30		18:30
KM	Zeit/Min.		↓	↑	↓	↑
0,0		Bhf.	9:30	12:35	13:30	18:20
2,8	5	Rtb.	9:35	12:30	13:35	18:15
5,5	11	Mhld.	9:41	12:24	13:41	18:09
10,0	20	Haldenhof	9:50	12:15	13:50	18:00
14,7	30	Neuenweg	10:00	11:55	14:00	17:40
25,0	50	Schönau	10:20	11:35	14:20	17:20
36,0	70	W Eck	10:40	11:15	14:40	17:00
42,0	85	Belchen	10:55	11:00	14:55	16:45

**Wichtig! Dieser Bus verkehrt ab dem 24.08. nur jeweils Mittwoch und Donnerstag, erster Fahrttag ist damit Mittwoch, der 26.08.2020.**

**Gäste mit KONUS-Karte haben freie Fahrt, Tagesgäste und Einheimische zahlen mit Regiokarte 2 € (Kind: 1 €) bzw. ohne Regiokarte 4 € (Kind: 2 €).**

Wir werden nach dem 03.09. mit der Firma Sutter besprechen, ob sich das Angebot bewährt hat. Im Falle einer zu geringen Auslastung müssten wir es aus Kostengründen wieder einstellen. Deshalb bitten wir Sie mitzuhelfen, dass alle Gäste von diesem Angebot Kenntnis nehmen. Für Ausgänge an den Haltestellen wird gesorgt. An alle Gastgeber wurde ein Infoblatt gesendet. Jetzt hoffen wir, mit diesem Angebot wenigstens etwas dazu beizutragen, ein drohendes Verkehrschaos auf der Stohrenstraße zu vermeiden und unseren Hausberg auch ohne 1000 Höhenmeter per Pedes als Ausflugsziel zu behalten.

Ihr Team der Ferienregion



### Mitteilungen aus dem Standesamt

#### Eheschließung:

- 08.08.2020 Tim Schwald & Daniel Slusarcik  
Castellbergstraße 4 A
- 22.08.2020 Melanie Wolf geb. Wilhelm & Manuel Wolf  
Neue Kirchstraße 6 A
- 22.08.2020 Josefine Helfesrieder-Sickinger geb. Latz & Josef Helfesrieder-Sickinger  
Mülhauser Str. 2, Staufen im Breisgau

Den frisch vermählten Ehepaaren wünschen wir auf Ihren gemeinsamen Lebensweg viel Glück und alles Gute.

### RASTLOS? Wussten Sie...

... dass Sie auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) viele Events und Veranstaltungen der Heimatblätter auch ONLINE lesen können?

## DER NÄHE DEN VORRANG GEBEN

### Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald

#### Stromspar-Check Aktiv

Die kostenlosen Stromspar-Checks gibt es auch in den Sommerferien. Für Haushalte mit geringem Einkommen ist kurzfristig eine Anmeldung möglich. Die Beratung erfolgt unter Beachtung von Corona-Hygienerregeln durch erfahrene Stromsparhelfer und -helferinnen.

Anmeldung bei E. Brunsch, Tel. 0761/8965-459 oder [stromspar-check@caritas-bh.de](mailto:stromspar-check@caritas-bh.de)

**Kostenlos!** **Gutschein**  
Energie- und Wasserkosten zu hoch?  
Wir finden Ihre Stromfresser!

**Unser Angebot:**

- persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause
- Analyse Ihres Stromverbrauchs
- individueller Energiesparplan
- gratis: Energie- und Wasserspar-Artikel im Wert von bis zu 70 Euro
- evtl. Zuschuss für den Austausch Ihres alten Kühlgerätes
- zusätzlich erhalten Sie noch einen weiteren Gutschein über 100 Euro aus einer Spende
- kein Wechsel des Stromanbieters

**stom spar-check.de**

In Kooperation mit: **Energieagentur Regio Freiburg**

Für Besitzer von ALG II (Hartz IV inkl. Aufstockung), Grundsicherung, Sozialhilfe, Wohngeld, Kinderzuschlag, niedriger Rente und Einkommen unterhalb der Pfändungsgrenze – kostenfrei!

Mit Unterstützung von: **EWE**, **Freiburger Energie**, **auschubst.kroger**, **jobcenter**, **caritas**, **Stromspar-Check**, **Stromspar-Check**, **Stromspar-Check**

## PFLEGESTÜTZPUNKT

### Informationen vom Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau

Urlaubszeit im Pflegestützpunkt...

Im September sind wir im Pflegestützpunkt nur eingeschränkt erreichbar. Aus diesem Grunde muss leider auch die Sprechstunde in Ihrem Rathaus ausfallen. Zur Terminvereinbarung rufen Sie uns bitte an, ggf. auf den Anrufbeantworter. Wir rufen Sie zurück.

Wenn Sie konkrete pflegerische oder medizinische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an einen der ambulanten Pflegedienste.

Pflegestützpunkt in Bad Krozingen, Kirchstr. 9  
(Litschgi-Passage)

Telefon 07633 80 90 856

Unsere Homepage mit vielen Informationen  
[www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.pflegestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de)

**MY EBLÄTTLE - DIGITAL  
IMMER INFORMIERT.**

**PRIMO**

Online lesen: [www.myeblaettle.de](http://www.myeblaettle.de) | App Store | Google Play

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Pfarramt Seelsorgeeinheit Heitersheim



#### Samstag, 29. August

15:30 Heitersheim Diamantene Hochzeit von Anton und Rosmarie Geng  
18:00 Eschbach Messfeier (für Rosmarie Hiss, Eltern und Angehörige der Familien Hiss und Bußmann)

#### Sonntag, 30. August

10:00 Heitersheim Feierliche Messfeier zum Patrozinium

#### Mittwoch, 2. September

19:00 Sulzburg Messfeier (für Christel Thums)

#### Samstag, 5. September

14:00 Sulzburg Trauung von Patricia Bauer und Adrian von Ditfurth  
18:00 Ballrechten Messfeier

#### Sonntag, 6. September

10:45 Heitersheim Messfeier  
12:00 Heitersheim Tauffeier für Arne Czerner

Die Lesungen und Evangelien für die Wochen- und Sonntage finden Sie unter [www.erzabtei-beuron.de/schott](http://www.erzabtei-beuron.de/schott); beachten Sie auch, dass weiterhin aus dem Freiburger Münster Messfeiern unter [www.ebfr.de](http://www.ebfr.de) gestreamt werden.

### Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen Gottesdienste in den Sommerferien

Für die Zeit der Sommerferien gibt es in unserer Seelsorgeeinheit folgende Regelung:

An den Wochenenden ist jeweils am Samstag eine Vorabendmesse um 18.00 Uhr. Die Gottesdienstorte wechseln sich zwischen den Orten der Seelsorgeeinheit ab. An den Sonntagen findet die Eucharistiefeier immer in Heitersheim um 10.45 Uhr statt, außer am Patrozinium in Heitersheim am 30.08.2020, da beginnt die Messe um 10.00 Uhr. Die Werktagsmessen beschränken sich in der Zeit der Sommerferien auf jeweils auf Mittwoch um 19.00 Uhr, diese werden abwechselnd in Buggingen und Sulzburg gefeiert. Bitte beachten Sie hierzu die Gottesdienstordnung bzw. das Pfarrblatt.

### Entdeckergottesdienst

Wir entdecken unsere Seelsorgeeinheit ... Das Team der Entdecker-Gottesdienste plant derzeit die nächste Staffel für das neue Schuljahr. Doch schon vor dem ersten Gottesdienst wird es eine Besonderheit geben. In den Sommerferien könnt ihr auf der Homepage [www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de) schon einen Vorgeschmack darauf bekommen. Schaut also immer mal wieder darauf und lasst euch überraschen.

### Patrozinium in Heitersheim

Am Sonntag, 30.08.2020 feiern wir um 10.00 Uhr den Festgottesdienst in der Kirche St. Bartholomäus in Heitersheim. Die Messfeier wird von einer Schola des Kirchenchores mitgestaltet. Auch für diesen Gottesdienst gelten die momentanen „Corona-Beschränkungen“.

### Öffnungszeiten der Pfarrbüros

Das Heitersheimer Pfarrbüro ist mit Einschränkungen wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. Damit es nicht zu längeren Wartezeiten kommt, bitten wir um vorherige Terminabsprache. Bitte denken Sie an den Mund-Nasen-

Schutz.  
 Telefon 07634/551615  
 Email: kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de  
 Informieren Sie sich bitte auch über unsere Homepage  
 www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de  
 Bürozeiten Kath. Pfarramt Heitersheim:  
 Montag bis Freitag 9:00 – 11:00 Uhr  
 Montag bis Donnerstag 14:00 – 16:00 Uhr  
**Während der Sommerferien bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen. (30.07. – 11.09.2020)**  
 Nutzen Sie auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine Email zu schicken. Wir melden uns schnellstmöglich.  
 Unsere Pfarrbüros in Ballrechten und Eschbach bleiben derzeit für den Publikumsverkehr geschlossen.

## Evang. Pfarramt Sulzburg



### Donnerstag, 27.08.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
 Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
 19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

### Samstag, 29.08.2020

15:30 Gottesdienst im Pflegeheim  
 Sulzburg / Pflegeheim Dek.i.R. Sylla

### Sonntag, 30.08.2020

10:00 Gottesdienst  
 Sulzburg / St. Cyriak Pfr.i.R. Jäckh

### Donnerstag, 03.09.2020

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
 Sulzburg / Ev. Gemeindehaus  
 19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

### Samstag, 05.09.2020

19:00 Abendgottesdienst **VOR** der Kirche  
 Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

### Sonntag, 06.09.2020

09:00 Gottesdienst in  
 St. Ilgen / St. Ägidius Pfrn. Böhme  
 10:00 Gottesdienst **VOR** der Kirche  
 Sulzburg / St. Cyriak Pfrn. E. Böhme

### Bei Regen finden alle Gottesdienste in der Kirche statt.

### Wichtige Hinweise

Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet.

Bis Ende August laden die Glocken abends um 19:30 Uhr zum ökumenischen Abendgebet ein.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr  
 Mittwoch von 14-16 Uhr

*Das Pfarrbüro ist vom 10.08. bis einschl. 31.08.2020 geschlossen. Sie können aber eine Nachricht auf den AB sprechen. Der Anrufbeantworter wird regelmäßig abgehört.*

**Telefon im Pfarrbüro:** 07634 / 59 21 79  
 Homepage: www.evangel-sulzburg-laufen.de  
 E-Mail Pfarramt: pfarramt@sankt-cyriak.de  
 E-Mail Pfarrerin Böhme: eva.boehme@kbz.ekiba.de

## PARTEIEN

### SPD-Ortsverein



### Sommerhock an der Badestelle in Sulzburg am Freitag, 28. August

- ab 17 Uhr Austausch von Sommererlebnissen und aktuellen Themen
- ab 18 Uhr Kneipenquiz für Teams a 2 – 4 Personen

für alle BürgerInnen der Gemeinden Sulzburg und Ballrechten-Dottingen.

Auf Grund von Corona-Bestimmungen werden wir die Anzahl der Teams auf maximal 8 begrenzen müssen. Tischreservierung ist möglich an: friedhelm-engler@t-online.de

### Vorankündigung:

Bürgerstammtisch am 15. September 2020, um 19.30 Uhr, Ziegelhofstrauss, Ballrechten-Dottingen

Friedhelm Engler  
 Ortsvereinsvorsitzender  
 SPD-OV-Sulzbachtal

## AUS DER LANDWIRTSCHAFT

### ZG Raiffeisen e.G.

#### Mostobstannahme:

Ab dem 31.08.2018 nehmen wir wieder Mostobst-Äpfel an.

#### Annahmezeiten sind wie folgt:

Mo-Fr von 08:30-12:00 Uhr und 13:30-16:30 Uhr,  
 sowie am Samstag von 08:30-11:30 Uhr

#### PAMIRA Sammlung:

Ebenso nehmen wir leere Pflanzenschutzbehälter mit PAMIRAZeichen am Donnerstag, den 03.09.2020 an.

#### Öffnungszeiten ZG-Heitersheim:

Mo-Do 08:00-12:30 Uhr und 13.30-17:00 Uhr

Informationen zu unseren Aktionen erhalten Sie in Ihrer e.G. Agrar Niederlassung Heitersheim, oder telefonisch unter 07634 – 529 120

## VEREINE

### Sportverein Rot-Weiss



### SC Wyhl – SV Ballrechten-Dottingen 0:2

Im ersten Punktspiel beim SC Wyhl setzte sich unsere Erste im Landesligaduell absolut verdient durch. Vor allen Dingen in der ersten Halbzeit zeigte unsere Mannschaft einen starken Auftritt und ließ den Gastgebern keine einzige Chance zu. Nach nach 10 Sekunden hatte Neuzugang Lars Nagel die 1:0 Führung auf dem Fuß. Weitere Chancen für unser Team folgten und in der 17. Minute markierte Mario Paolillo die verdiente 1:0 Führung. Auch in der Folge war unsere Mannschaft Chef im Ring, versäumte es aber die Führung auf 2:0 oder 3:0 auszubauen. In der 2. Halbzeit kamen die Gastge-

ber zielstrebig aus der Kabine, doch die klaren Chancen gehörten weiterhin unserer Mannschaft. Nachdem Marco Müller in der 61. Minute eine klare Chance zum 2:0 vergab klappte es nur eine Minuten später bei ihm und er netzte zum 2:0 ein. In der 77. Minute dezimierten sich die Gastgeber mit einer Gelb/Roten Karte. In der Schlussphase ließ unsere Mannschaft in Überzahl nichts mehr anbrennen und fuhr am Ende den verdienten Dreier sicher ein.

#### Vorschau:

#### Samstag, 29. August 2020 17.30 Uhr

SV Ballrechten-Dottingen - Bahlinger SC 2  
Das Förderteam des Regionalligisten Bahlinger SC ist der erste Heimspielgegner unserer Ersten in der Landesliga. Eine sicherlich sehr anspruchsvolle Aufgabe, zumal das Regionalligatsteam noch pausiert und die Gäste sicher mit einer personell starken Mannschaft antreten werden.

#### Appel an die Zuschauer!

Auf Grund der Hygieneregeln müssen sich alle Zuschauer zur Datenerhebung auf einem Einzelblatt eintragen. Es besteht auch die Möglichkeit dies vorab zu machen, entsprechender Download auf unserer Homepage [www.svballrechten-dottingen.de](http://www.svballrechten-dottingen.de). So erspart ihr unnötige Wartezeiten beim Einlass. Weiter wird gebeten sich an die entsprechenden Abstandsregeln zu halten und die entsprechenden Hinweise rings um die Sportanlage zu beachten. Ein Einlass für die Zuschauer ist nur über den Eingang und Treppe des Clubheimes möglich.

#### 15. Jugendcamp 28. und 29. August 2020!

Die Castellbergschmiede freut sich, dass auch in diesem Jahr trotz der Corona Pandemie das Jugendcamp stattfinden kann. Mit strengen Hygienekonzepten wird das Camp in diesem Jahr nur an zwei, anstatt wie die letzten Jahre an drei Tagen stattfinden. Auslöser für diese Entscheidung ist der extrem hohe Aufwand durch die Maßnahmen zur Bekämpfung von Corona. Es ist unermesslich wie viele Punkte beachtet werden müssen um den besten Schutz gewährleisten zu können. Das stellt das Orga Team vor Große - jedoch nicht unbezwingbaren Herausforderungen.

Die wichtigsten Maßnahmen:

Maximal 40 Kinder /Aufteilung in kleinere Gruppen

Keine Zuschauer erlaubt!

Pausen finden in Gruppenbereichen statt

Essensausgabe findet in Gruppenbereichen statt.



#### Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.

#### MTB-Tour

#### Kälbelescheuer - Blauen

Sonntag, 30.08.20

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz **9.00 Uhr**

Sportliche Tour über Kälbelescheuer auf den Blauen

Fahrtstrecke: 50 km 1200 Hm

Kondition: 3/4 Fahrtechnik: 3/4

Mitzubringen: funktionstüchtiges MTB, Helm + Handschuhe, gefüllte Radflasche, Geld, geeignete Kleidung, Ersatzschlauch und Schloss

Weitere Infos und Anmeldung bei Julian Riesterer

Tel. 0176 70992528 oder Email:

[julianriesterer@online.de](mailto:julianriesterer@online.de)

Wanderung am 29.08.2020 „Auf dem Belchensteig“ findet nicht statt!

#### Mittwochswanderung

Mittwoch, 02.09.20

Wanderzeit:

Treffpunkt:

Führung:

mit anssl. Einkehr

2 Stunden

Sulzburg, Marktplatz **14.30 Uhr**

**Brigitte Hirtler**

**Änderungen sind jederzeit möglich!!!!**

Bitte halten Sie nachstehende Vorsichtsmaßnahmen zum Eigenschutz und Schutz Aller ein!!!

- Wandern in Kleingruppen

- Mindestabstand von 1,50 m ist während der Wanderung einzuhalten.

- Kein Körperkontakt (auf Handschlag, Umarmung verzichten).

- Mund- und Nasenschutz tragen bei allen Stopps. (z.B. Begrüßung, Erklärungen, Besichtigungen etc.)

- bei Fahrgemeinschaften dürfen nur Personen aus zwei Haushalten mitfahren.

- Teilnehmer tragen Mundschutz (wird abgenommen, wenn Wanderung beginnt)

- Keine Trinkflaschen oder Pausenvesper mit Mitwanderern teilen.

-Selbstauskunft der Teilnehmer ist zwingend erforderlich!!!

#### Musikverein



## Probe im Dorf



4. September 2020

19 Uhr

Lindenplatz,  
Ballrechten

11. September 2020

19 Uhr

Arbogastplatz,  
Dottingen

Die Veranstaltungen finden nur bei guter Witterung statt.

Die derzeit geltenden Beschränkungen und Hygienebestimmungen müssen beachtet werden.



WÜNSCHE UND ANREGUNGEN?

**WWW.PRIMO-STOCKACH.DE**

Online finden Sie nützliche Informationen: » Preislisten » Ansprechpartner » Angebote

Natürlich sind wir auch persönlich für Sie da!



## AUS DER NACHBARSCHAFT

### L 123 (Münstertal, Breisgau-Hochschwarzwald) zwischen Stohren und Wiedener Eck für zehn Wochen gesperrt

**Regierungspräsidium:  
Weiträumige Umleitungen unvermeidbar**

Wegen der Sanierung mehrerer Stützwände entlang der L 123 beim Scharfenstein und oberhalb dem Platzlehof im Obermünstertal (Gemeinde Münstertal, Breisgau-Hochschwarzwald) muss die Landesstraße ab Montag, 24. August, für zehn Wochen gesperrt werden. Die Bauarbeiten sollen Ende Oktober abgeschlossen sein, heißt es in einer Pressemitteilung des Regierungspräsidiums Freiburg (RP).

Seit Mitte März ist die L 123 wegen der Sanierungsarbeiten an den Stützmauern nur einspurig befahrbar. Wegen der schmalen Fahrbahn und den engen Kurven im nun zur Sanierung anstehenden sei eine Vollsperrung der Landesstraße zwischen den Abzweigen zum Stohren und zum Wiedener Eck unvermeidbar.

Der Verkehr wird über den Stohren und den Notschrei umgeleitet. Der LKW-Verkehr ab einem zulässigen Gesamtgewicht über drei Tonnen werde weiträumig über Freiburg umgeleitet.

### Online-Terminvereinbarungssystem in baden-württembergischen Finanzämtern im Einsatz

Ab sofort steht den Bürgerinnen und Bürgern ein Buchungsportal zur Verfügung, um vorab online einen Termin für den Besuch des Servicezentrums ihres zuständigen Finanzamtes – der sogenannten Zentralen Informations- und Annahmestelle (ZIA) – buchen und so Wartezeiten vermeiden zu können.

Die Termine können über die Homepage der Finanzämter [www.fa-baden-wuerttemberg.de](http://www.fa-baden-wuerttemberg.de) vereinbart werden.

Mit diesem neuen Serviceangebot erhalten Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, den Zeitpunkt der Kontaktaufnahme vor Ort zu planen und so optimal in den eigenen Tagesablauf integrieren zu können. Zudem können durch die Vermeidung von Wartezeiten die erforderlichen Abstandsregeln besser eingehalten und das Infektionsrisiko minimiert werden.

Daneben besteht weiterhin die Möglichkeit über das Kontaktformular online [https](https://www.freiburg.de)-verschlüsselte Nachrichten und Anlagen sicher an das Finanzamt zu übermitteln. Neben der durch Angaben in Pflichtfeldern strukturierten Kontaktnachricht können auch Anhänge bis max. 15 MB zur Kontaktnachricht hochgeladen und problemlos dem Finanzamt geschickt werden.

### Teilhabeberatung in Bad Krozingen und Müllheim

Die nächsten Termine für die Teilhabeberatung finden am Mittwoch, den 16.09. und am Mittwoch, den 14.10. von 10 bis 13 Uhr in Bad Krozingen im Bürgerlokal, Kirchstr. 9 statt. In Müllheim finden die Termine am Freitag, den 28.08. und am Freitag den 25.09. von 14:00 - 17:00 Uhr im Besprechungszimmer (Raum 309) des Rathauses Müllheim statt. Termine nur nach Vereinbarung. Menschen mit (drohender) Behinderung und deren Angehörige aus der Region Markgräflerland können zu Fragen um die Themen Rehabilitation und Teilhabe einen Termin bei Ramon Kathrein vereinbaren (Telefon: 0761/7699162-0 oder unter [kathrein@teilhabeberatung-bh-fr.de](mailto:kathrein@teilhabeberatung-bh-fr.de)) Termine in der Beratungsstelle in Freiburg sind jederzeit nach Vereinbarung möglich.

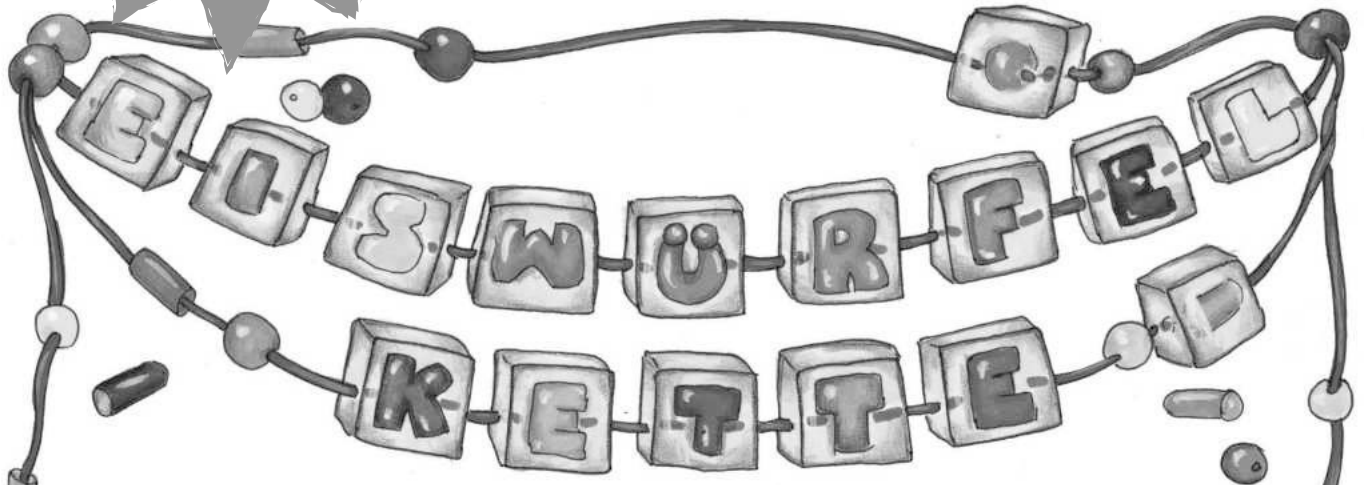
Die Gemeinde Hartheim am Rhein sucht ab sofort einen

### Erzieher, Kinderpfleger oder eine Fachkraft nach § 7 KiTaG (m/w/d)

**Wir bieten** ein interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet mit einer leistungsgerechten Vergütung im Rahmen des TVöD-SuE.

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis **11. September 2020** an das Bürgermeisteramt, Personalamt, Feldkircher Str. 17, 79258 Hartheim am Rhein oder per E-Mail (PDF-Format) an [gemeinde@hartheim.de](mailto:gemeinde@hartheim.de). Für Fragen steht Ihnen Herr Wirbel (Tel. Nr. 07633/9105-13) gerne zur Verfügung. Eine detaillierte Stellenbeschreibung und Informationen über unsere Gemeinde finden Sie unter [www.hartheim.de](http://www.hartheim.de).





## DAS BRAUCHST DU:

**bunte Perlen** oder kurze  
umweltfreundliche  
**Strohalmstücke**

ein Stück **Schnur**  
(etwa einen Meter lang)

**Eiswürfelform**

**Wasser**

## SO GEHT ES:

1. Um zu entscheiden, wie lang die Kette werden soll, kannst du dir zur Probe ein längeres Stück Schnur umhängen und bei der passenden Länge abschneiden. Fädle bunte Perlen oder Strohalmstücke darauf und verknote die beiden Enden der Schnur miteinander.
2. Füll eine Eiswürfelform mit Wasser und leg die Schnur mit je einer Perle oder je einem Strohalmstück in je eines der Kästchen. Stell die Eiswürfelform anschließend für ungefähr zwei Stunden ins Eisfach.
3. Lös die Kette aus der Form und fertig ist deine Erfrischung zum Umhängen!





**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



07741- 965858  
www.reha-lift.com



denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**

Ab 07.08. bis 1. Advent geöffnet



Genießen Sie badische Spezialitäten in reichhaltigen Portionen, Schnitzel, Rumpsteak mit Brägele, Schäufele mit selbstgemachtem Kartoffelsalat u.v.m.

Ziegelhofstraße 28a // 79282 Ballrechten-Dottingen // Telefon 07634 8394  
www.zum-ziegelhof.de // Mo, Di, Do, Fr ab 17 Uhr geöffnet, Sa, So, Feiertags ab 12 Uhr

Das Therapiezentrum Staufen sucht ab sofort einen **Physiotherapeuten (m/w/d)** mit Bobath-Zertifikat und/oder **MLD** (20 - 25 Std. pro Woche)

Weitere Informationen und Bewerbung unter [info@therapiezentrum-staufen.de](mailto:info@therapiezentrum-staufen.de) oder [www.therapiezentrum-staufen.de](http://www.therapiezentrum-staufen.de)

**Lekses** Mobile Krankengymnastik  
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**Physiotherapie** 07634-2668

Suche achtsame & erfahrene Haushaltshilfe in Staufen, 1-2 mal pro Woche, 1,5 Std. mit PKW.  
Tel. ab 14 Uhr: 07633- 81467

**ZG Raiffeisen eG**

**Mostobstannahme:**  
Ab dem 31.08.2020 nehmen wir wieder Mostobst-Äpfel an. Annahmezeiten sind wie folgt:  
Mo. - Fr. von 08.30 - 12.00 Uhr und 13.30 - 16.30 Uhr sowie am Samstag von 08.30 - 11.30 Uhr.

**Pamira Sammlung:**  
Ebenso nehmen wir leere Pflanzenschutzbehälter mit PAMIRA-Zeichen am Donnerstag, den 03.09.2020 an. Öffnungszeiten ZG-Heitersheim:  
Do. 08.00 - 12.30 Uhr und 13.30 - 16.30 Uhr.

Informationen zu unseren Aktionen erhalten Sie in Ihrer ZG Raiffeisen eG Agrar Niederlassung Heitersheim, oder telefonisch unter 0 76 34 / 52 91 20.

Ihr Agrar-Team Heitersheim

**WEINBRUNNEN STAUFEN**



Wir **SUCHEN** freundliches, flexibles **SERVICE-Personal** ab sofort als Mini-job oder Teilzeitbeschäftigung. Einteilung zu Wunschzeiten!

**WEINGUT PETER LANDMANN** Tel.: **07633 - 5510**  
Auf dem Rempart 2. STAUFEN [info@landmann-wein.de](mailto:info@landmann-wein.de)

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

**Verlagsbüro Rappenecker**

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59  
E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)  
Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen



**DR. MED CONSTANZE SEUCHTER**  
FACHÄRZTIN FÜR ALLGEMEINMEDIZIN  
Biologische Medizin, Naturheilverfahren  
Entsäuerung, Hormontherapie

Liebe Patienten,  
wir machen Urlaub.  
Unsere Praxis bleibt in der Zeit  
**von Mo. 31.08.20 – Fr. 11.09.20 geschlossen!**  
Gerne sind wir **ab Mo. den 14.09.20** wieder für Sie da!

Ihr Praxisteam Dr. Seuchter  
Tulpenbaumallee 51, 79189 Bad Krozingen  
Tel. 07633 - 406 96 70



Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Inh. Nico Lange



**Malerfachgeschäft**  
Wohnraum- und Fassadengestaltung

- Tapezier-, Putz-, Malerarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Betonschutzanstrich
- Reparatur- u. Montagearbeiten

Kirchstraße 2a | 79189 Bad Krozingen | Mobil 0176 83359526  
Wohnanschrift: Bad Krozingen | OT Tunsel | Tel./Fax 07633 80753 41  
[malergeschaeft-nicolange@web.de](mailto:malergeschaeft-nicolange@web.de)



DIE CORONA-WARN-APP:

# **HILFT INFEKTIONS- KETTEN ZU UNTERBRECHEN.**

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen  
und Corona gemeinsam bekämpfen.



Die  
Bundesregierung

Neu: Die Primo-App

# S' Blättle immer dabei!



Ob Leserinnen oder Leser, Vereine,  
Kommunen oder Gewerbetreibende -  
das eBlättle vom PRIMO bietet Vorteile  
für alle, die ihr Blättle immer ganz nah  
bei sich haben wollen!

Erhältlich im  
 App Store

APP ERHÄLTlich BEI  
 Google Play

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 · 78333 Stockach · Tel. 077 71 /9317 11  
info@primo-stockach.de · [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

## Unser Team sucht Verstärkung! KFZ-Mechatroniker (m/w/d)

### Das bieten wir:

- Eine gründliche Einarbeitung
- Unbefristetes u. sicheres Anstellungsverhältnis
- Ein kollegiales Arbeitsumfeld
- Leistungsgerechte Vergütung
- Kontinuierliche, fachliche und persönliche Weiterentwicklung

Ihre Bewerbung direkt per Mail an:  
 Florian Baur, [info@kfz-pfefferle.de](mailto:info@kfz-pfefferle.de)

**Heinz Pfefferle GmbH Autohaus-/KFZ Werkstatt**  
 Belchenstraße 2 • 79244 Münstertal

ZUKUNFTSPOSITIONEN

**PI**



**PI miCos** ist ein innovatives, international tätiges Unternehmen im Bereich der Positionier-  
 technik und optischer Systemtechnik mit Sitz in

Eschbach / Gewerbepark Breisgau. Wir sind ein Tochterunternehmen der PI GmbH & Co. KG, Karlsruhe, mit weltweit über 1200 Mitarbeitern.

Für die Verwirklichung unserer herausfordernden Firmenziele suchen wir zum schnellstmöglichen Eintritt einen

**Zerspanungsmechaniker/CNC-Fräser** [m/w/d]

**Schichtleiter CNC-Fräsen** [m/w/d]

**Stellv. Montageleiter** [m/w/d]

Als zukunftsorientiertes Unternehmen bieten wir Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz mit spannenden Aufgaben und interessanten Perspektiven. Das ausführliche Stellenprofil finden Sie unter [www.pi.de](http://www.pi.de)

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellungen, gerne auch per E-Mail, an:

**PI miCos GmbH** · Freiburger Straße 30 · 79427 Eschbach  
 Personalabteilung, [jobs@pimicos.de](mailto:jobs@pimicos.de)

## Für anspruchsvolle Immobilien

Wolfgang Hege (Verkauf Markgräflerland)  
 Staufener Straße 19 | 79189 Bad Krozingen  
 Telefon 07633 9388585 | [stauss-immobilien.de](http://stauss-immobilien.de)

**DR. PETER UNMÜBIG**

FACHANWALT FÜR VERKEHRSRECHT

## Hilfe beim Abgasskandal!

- ◆ Rückrufaktionen Mercedes u.a....?
- ◆ Fahrzeugrückgabe...?
- ◆ Drohendes Fahrverbot...?

**Machen Sie Ihr Recht zu Geld – Jetzt handeln!**

Werderstraße 23 ◆ 79379 Müllheim (Zweigst.)  
 Tel. 076 31/93 60 78 0 ◆ Sekretariat 0761/555055  
[mail@kanzlei-unmuessig.de](mailto:mail@kanzlei-unmuessig.de) ◆ [www.mein-rechtsanwalt.eu](http://www.mein-rechtsanwalt.eu)

**Ihre Immobilienexperten** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.  
 Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
**Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!**

**GARANT**  
 IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
[freiburg@garant-immo.de](mailto:freiburg@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)